



# DD-45/YDD-40

*Digital Percussion*

Dansk

Svenska

Português

Italiano

Nederlands

**Brugervejledning**

**Bruksanvisning**

**Manual do Proprietário**

**Manuale di istruzioni**

**Gebruikershandleiding**

DA  
SV  
PT  
IT  
NL

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# SIKKERHEDSFORSKRIFTER

## LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

\* Opbevar brugervejledningen et sikkert sted til senere brug.



### ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

#### Strømforsyning/AC-adapter

- Strømledningen må ikke anbringes i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Ledningen må ikke bøjes eller på anden måde beskadiges. Anbring ikke tunge genstande på ledningen, og lad den ikke ligge på steder, hvor man kan træde på den, snuble over den eller rulle genstande hen over den.
- Instrumentet må kun tilsluttes den angivne korrekte netspænding. Den korrekte spænding er trykt på instrumentets navneskilt.
- Brug kun den specificerede adapter (side 32). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på instrumentet eller overophedning.
- Kontrollér stikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.

#### Må ikke åbnes

- Instrumentet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Du må ikke åbne instrumentet, forsøge at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde. Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du straks holde op med at bruge det og indlevere det til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.

#### Vand og fugt

- Instrumentet må ikke udsættes for regn eller bruges i våde eller fugtige omgivelser. Stil ikke beholdere med væske på instrumentet, da væsken kan trænge ind gennem instrumentets åbninger, hvis beholderen vælter. Hvis væske såsom vand trænger ind i instrumentet, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og tage strømledningen ud af stikkontakten. Indlever herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med våde hænder.

#### Brandfare

- Anbring aldrig brændende genstande, f.eks. stearinlys, på enheden. Brændende genstande kan vælte og forårsage ildebrand.



### FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på instrumentet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

#### Strømforsyning/AC-adapter

- Tilslut ikke instrumentet via et fordelerstik, da det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.
- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud af instrumentet eller stikkontakten, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i ledningen, kan den tage skade.
- Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvej, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

#### Placering

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan vælte.
- Tag alle tilsluttede kabler ud, inden du flytter instrumentet.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til produktet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Brug kun det stativ, der hører til instrumentet. Brug de medfølgende skruer, når instrumentet monteres på stativet/i racket, da de indvendige dele kan tage skade, eller instrumentet kan løse sig og falde ned, hvis du bruger andre typer skruer.

#### Batterier

- Udskift altid alle batterier samtidigt. Brug ikke nye batterier sammen med gamle.
- Bland ikke forskellige batterityper, f.eks. alkaline-batterier og brunnstensbatterier, batterier fra forskellige producenter eller forskellige batterityper fra samme producent, da det kan medføre overophedning, brand eller batterilækage.
- Forsøg ikke at ændre eller adskille batterier.
- Batterier må ikke brændes.
- Forsøg ikke at genoplade ikke-genopladelige batterier.
- Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis batterierne lækker, skal du undgå kontakt med den lækkede væske. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med øjne, mund eller hud, skal du straks skylle med vand og opsøge læge. Batterivæske virker ætsende og kan medføre synstab eller kemiske brandsår.
- Kontrollér altid, at polerne vender korrekt, ved isætning af batterier. Hvis de vender forkert, kan det medføre overophedning, brand eller batterilækage.
- Når der ikke er mere strøm på batterierne, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af instrumentet for at undgå, at der lækker væske fra batterierne.

#### Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. (Hvis du benytter batterier, skal du tage dem ud af instrumentet.) Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
  - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
  - Den udsender usædvanlige lugte eller røg.
  - Der er tabt genstande ned i instrumentet.
  - Lyden pludselig forsvinder under brugen af instrumentet.

#### Forbindelser


- Sluk for strømmen til andre elektroniske komponenter, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned for lydstyrken for alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Indstil lydstyrken for alle komponenter ved at skru helt ned for dem og derefter gradvist hæve lyd niveauerne, mens du spiller på instrumentet, indtil det ønskede lyd niveau er nået.

#### Retningslinjer for brug

- Stik ikke fingre eller hænder ind i sprækker på instrumentet.
- Stik eller tab aldrig papir, metalgenstande eller andre genstande ind i sprækker på panelet.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på instrumentet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lyd niveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af instrumentet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug.

Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om der er slukket på knappen [  ] (Standby/On). Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Bortskaf brugte batterier i henhold til de regler, der gælder i din kommune.

## BEMÆRK

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for skade på produktet, data eller andre genstande.

### ■ Brug og vedligeholdelse

- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj.
- Instrumentet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da det kan beskadige panelet og de indvendige komponenter.
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan misfarve panelet eller tangenterne.
- Rengør instrumentet med en blød klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

## Oplysninger

### ■ Om ophavsret

- Kopiering af kommercielt tilgængelige musikdata, herunder, men ikke begrænset til, MIDI-data og/eller lyddata er strengt forbudt, medmindre det kun er til privat brug.
- Dette produkt indeholder og anvender computerprogrammer og indhold, hvortil Yamaha har ophavsretten, eller hvortil Yamaha har licens til at bruge andres ophavsret. Sådant ophavsretligt beskyttet materiale omfatter, men er ikke begrænset til, al computersoftware, layouttypefiler, MIDI-filer, WAVE-data, noder til musik og lydoptagelser. Enhver uautoriseret brug af sådanne programmer og sådant indhold, som ikke kun er til privat brug, er forbudt i henhold til de relevante love. Enhver overtrædelse af ophavsret vil få juridiske konsekvenser. FORSØG IKKE AT FREMSTILLE, DISTRIBUERE ELLER ANVENDE ULOVLIGE KOPIER.

### ■ Om denne vejledning

- De illustrationer og LED-skærbilleder, der er vist i denne brugervejledning, er beregnet til instruktion og kan være lidt forskellige fra de skærbilleder, der vises på instrumentet.
- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

Produktets serienummer findes på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

(bottom)

## Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.



### [For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.



### [Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

### Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i direktivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee\_battery\_eu)



## **Tillykke!**

Tak, fordi du købte et Yamaha DD-45/YDD-40. DD-45/YDD-40 er blevet udviklet, så instrumentet opfører sig og spiller som et trommesæt – men med større lethed og fleksibilitet og med avancerede funktioner. Det anbefales, at du læser denne brugervejledning omhyggeligt, før du begynder at bruge instrumentet.

## **Indhold**

---

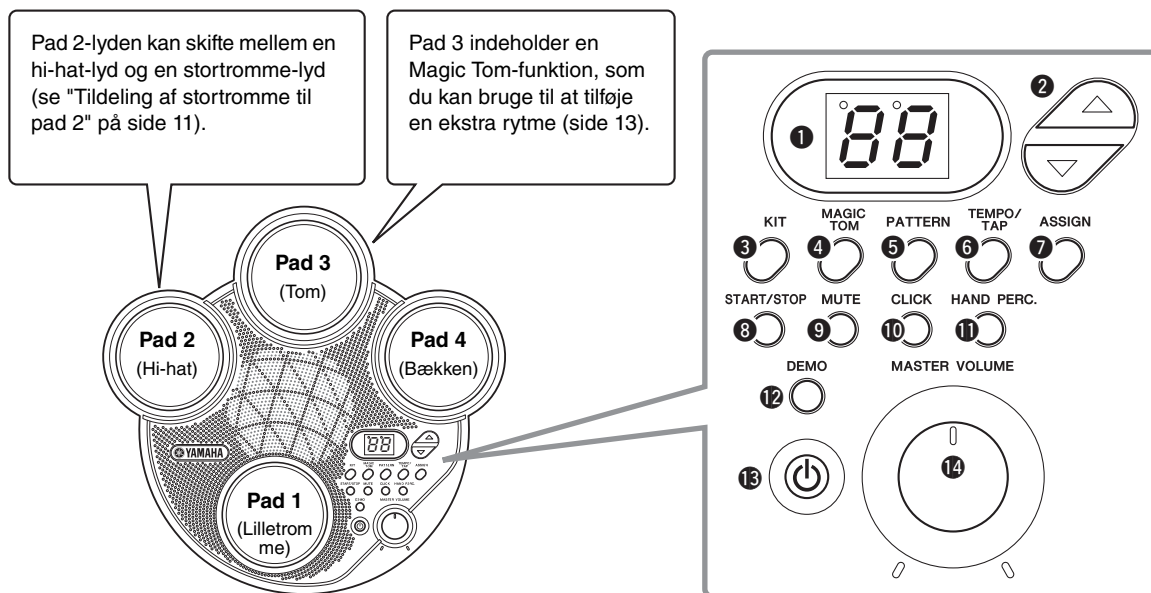
<b>Panelkontroller</b> .....	<b>6</b>
<b>Klargøring</b> .....	<b>7</b>
<b>Aflytning af demomelodier</b> .....	<b>9</b>
<b>Brug af pads</b> .....	<b>10</b>
Aktivering/deaktivering af håndpercussion .....	10
Låsning af panelknapperne .....	10
Valg og brug af et trommesæt .....	11
Tildeling af lyde til enkelte pads og lagring i et brugerdefineret sæt .....	12
Tilføjelse af en rytme (MAGIC TOM) .....	13
Aktivering/deaktivering af klik .....	14
Indstilling af klikkets taktart .....	14
<b>Spil med en rytmefigur</b> .....	<b>15</b>
Vælg og spil en rytmefigur (pattern) .....	15
Justering af tempoet .....	16
Tastestart .....	16
Indstilling af spor til mute .....	17
<b>Fejlfinding</b> .....	<b>18</b>
<b>Liste over lyde</b> .....	<b>19</b>
<b>Liste over figurer</b> .....	<b>19</b>
<b>Liste over trommesæt</b> .....	<b>20</b>
<b>Trommenoder</b> .....	<b>21</b>
<b>Specifikationer</b> .....	<b>32</b>

### **Tilbehør**

- Brugervejledning
- AC-adapter
  - \* Medfølger muligvis ikke, alt efter hvor instrumentet købes. Kontakt din Yamaha-forhandler.
- Trommestik (x2)
- My Yamaha Product User Registration
  - \* Du skal bruge det PRODUCT ID, som findes på arket, når du udfylder registreringsformularen (User Registration form).

# Panelkontroller

## Frontpanel

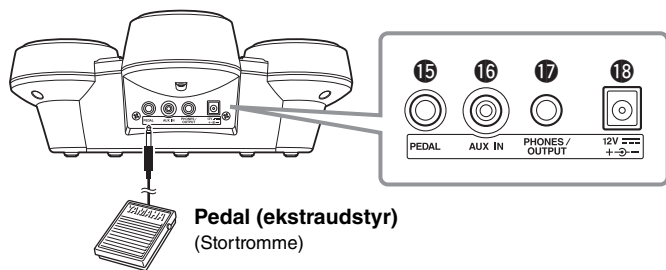


Pad 2-lyden kan skifte mellem en hi-hat-lyd og en stortromme-lyd (se "Tildeling af stortromme til pad 2" på side 11).

Pad 3 indeholder en Magic Tom-funktion, som du kan bruge til at tilføje en ekstra rytme (side 13).

- |                                   |         |  |         |
|-----------------------------------|---------|--|---------|
| 1 Display.....                    | side 9  | 8 Knappen [START/STOP] .....                           | side 15 |
| 2 Knapperne [△] [▽].....          | side 11 | 9 Knappen [MUTE] .....                                 | side 17 |
| 3 Knappen [KIT].....              | side 11 | 10 Knappen [CLICK] (KLIK) .....                        | side 14 |
| 4 Knappen [MAGIC TOM].....        | side 13 | 11 Knappen [HAND PERC.] (HÅNDBERC.).....               | side 10 |
| 5 Knappen [PATTERN] .....         | side 15 | 12 Knappen [DEMO] .....                                | side 9  |
| 6 Knappen [TEMPO/TAP].....        | side 16 | 13 Knappen [⏻] (Standby/On).....                       | side 9  |
| 7 Knappen [ASSIGN] (TILDEL) ..... | side 12 | 14 Knappen [MASTER VOLUME]<br>(MASTER-LYDSTYRKE) ..... | side 9  |

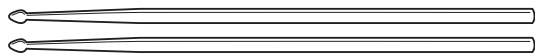
## Bagpanel



- |                              |        |
|------------------------------|--------|
| 15 [PEDAL]-stik .....        | side 8 |
| 16 [AUX IN]-stik .....       | side 8 |
| 17 [PHONES/OUTPUT]-stik..... | side 8 |
| 18 [DC IN]-stik .....        | side 7 |

**Pedal (ekstraudstyr)**  
(Stortromme)

## Trommestikker



### ⚠ FORSIGTIG

- Da en højttaler er indbygget i instrumentet, må du aldrig lægge video- eller kassettebånd, disketter eller andre former for magnetiske lagermedier på panelet – hvis du gør det, risikerer du at miste data eller beskadige genstandene. Undgå ligeledes at bruge instrumentet i nærheden af en tv- eller computerskærm, da der kan opstå interferens.
- Brug stikkerne forsigtigt. Brug dem ikke til andet end til at spille på instrumentet. Undlad også at vifte dem vildt eller kaste dem for at undgå beskadigelse eller personskader.

# Klargøring

Foretag alle de nedenstående nødvendige indstillinger, **INDEN** du tænder for strømmen (side 9).

## **⚠ FORSIGTIG**

- Før instrumentet tilsluttes andet elektronisk udstyr, skal strømmen til samtlige enheder først slukkes. Sørg også for at skrue ned for lydstyrken (sæt indstillingerne til 0) for al udstyret, før det tændes. I modsat fald kan der opstå risiko for elektrisk stød eller skade på udstyret.

## Krav til strømforsyning

Instrumentet kan forsynes med strøm fra enten en AC-strømadapter eller batterier, men Yamaha anbefaler, at du bruger en AC-adapter, når det er muligt. AC-adapteren er et mere miljøvenligt alternativ end batterier og mindre ressourcekrævende.

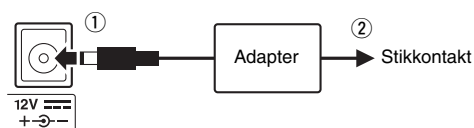
### ● Brug af AC-adapter

- ① Slut AC-adapteren til strømforsyningsstikket.

## **⚠ ADVARSEL**

- Brug kun den specificerede adapter side 32. Hvis du bruger andre adaptere, kan det resultere i uoprettelig skade på både adapteren og instrumentet.

- ② Sæt AC-adapteren i stikkontakten.



## **⚠ FORSIGTIG**

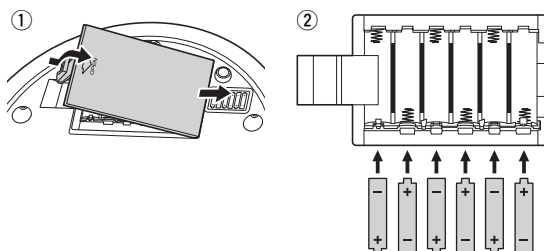
- Tag AC-adapteren ud af stikkontakten i tordenvejr, eller hvis instrumentet ikke er i brug.
- Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid AC-adapteren ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

### BEMÆRK

- Når AC-adapteren tilsluttes, leveres strømmen automatisk fra adapteren i stedet for fra batterierne, selvom der er isat batterier.

### ● Brug af batterier

- ① Tag dækslet af batterirummet på instrumentets bundplade.
- ② Isæt seks AA-, LR6- eller tilsvarende batterier. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (se polangivelserne ved siden af batterirummet).
- ③ Sæt dækslet på batterirummet, og kontrollér, at det fastlåses korrekt.

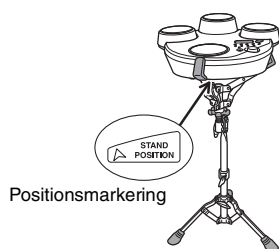


Når der er for lidt strøm på batterierne til, at instrumentet kan fungere korrekt, kan lydstyrken blive nedsat, lyden kan blive forvrænget, og der kan opstå andre problemer. Hvis det sker, skal batterierne udskiftes. Følg nedenstående forholdsregler.

## **⚠ FORSIGTIG**

- Brug alkaline-batterier til instrumentet. Andre typer batterier (herunder genopladelige batterier) kan give pludselige spændingsfald, når batterispændingen er lav.
- Sørg for at isætte batterierne, så polerne vender korrekt (som vist). Hvis batterierne isættes forkert, kan det medføre varmeudvikling, brand og/eller lækage med ætsende kemikalier.
- Når batterierne er brugt, skal du udskifte dem med et komplet sæt med seks nye batterier. Bland **ALDRIG** gamle og nye batterier. Brug ikke forskellige typer batterier (f.eks. alkaline-batterier og brunstensbatterier) samtidig.
- Hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud for at forhindre væskelækage fra batterierne.

## Brug af trommestativ



Der findes et stativ til dette instrument, Yamaha SS662 (ekstraudstyr). Sæt instrumentet fast på stativets arme, idet du følger positionsmarkeringerne for stativet på instrumentets underside.

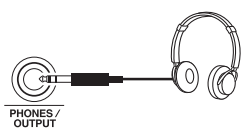
### BEMÆRK

- Stram ikke armene mere end nødvendigt. Overstramning kan resultere i, at instrumentet bøjes.

### ⚠ FORSIGTIG

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan vælte. Ellers kan der ske skade på instrumentet eller personskade.
- Afmonter instrumentet fra stativet, inden du flytter instrumentet. Ellers kan det falde af.

## Tilslutning af hovedtelefoner ([PHONES/OUTPUT]-stik)



Hovedtelefonerne skal sluttes til [PHONES/OUTPUT]-stikket. Højttaleren i instrumentet deaktiveres automatisk, når der sættes et stik i hovedtelefonstikket. [PHONES/OUTPUT]-stikket fungerer også som ekstern udgang. [PHONES/OUTPUT]-stikket kan sluttes til en keyboardforstærker, et stereoanlæg, en mixer eller en anden lydenhed, så instrumentsignalet sendes til den pågældende enhed.

### ⚠ ADVARSEL

- Spil ikke højt gennem længere tid med hovedtelefoner på, da det kan være ubehageligt for ørerne og kan medføre permanente høreskader.

### ⚠ FORSIGTIG

- Når lyden fra instrumentet skal gennem eksternt udstyr, skal du først tænde for instrumentet og derefter for det eksterne udstyr. Gør det i omvendt rækkefølge, når udstyret skal slukkes.

## Tilslutning af en lydkilde ([AUX IN]-stik)



Dette stik bruges til tilslutning af en ekstern lydkilde, f.eks. en MP3-afspiller. Du kan spille på instrumentet med baggrundsmusik og akkompagnement, som om du spillede med et fuldt band. Indstil indgangsniveauet fra den eksterne lydkildes lydstyrkeknop for at få optimal balance.

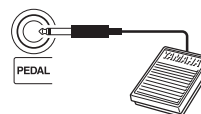
### ⚠ FORSIGTIG

- Når lyden fra eksternt udstyr skal gennem instrumentet, skal du først tænde det eksterne udstyr og derefter tænde instrumentet. Gør det i omvendt rækkefølge, når udstyret skal slukkes.

### BEMÆRK

- Alle lydsignaler, der går via [AUX IN]-stikket, bearbejdes i mono.

## Tilslutning af fodpedal ([PEDAL]-stik)



Dette stik skal bruges til tilslutning af pedal FC4 eller FC5 (ekstraudstyr). Pedalen kan bruges til at spille trommesættets stortrommelyde – eller den kan indstilles til at spille andre lyde.

### ⚠ FORSIGTIG

- Kontrollér, at stikket til pedalen sidder korrekt i [PEDAL]-stikket, inden du tænder for strømmen.
- Træd ikke på pedalen, mens du tænder for strømmen. Hvis du gør det, ændres pedalens polaritet og medfører omvendt funktionsmåde.
- Placer en måtte eller et gulvtæppe under pedalen for at beskytte gulvet. Pedalen kan beskadige gulvet efter længere tids brug.
- Undgå at blive fanget i eller falde over pedalkablerne, da det kan få instrumentet til at falde og medføre beskadigelse af ting eller personskade.

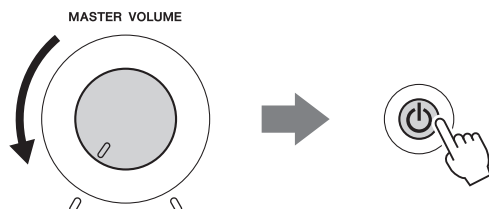
### BEMÆRK

- Lyd: I denne vejledning betyder en lyd en instrumentlyd eller "klang".

# Aflytning af demomelodier

Instrumentet indeholder tre demonstrationsmelodier (d 1 – d 3), som er lavet specielt med henblik på at vise instrumentets dynamiske muligheder.

## 1. Tænd for strømmen.



Skrul helt ned for lydstyrken ved at dreje knappen [MASTER VOLUME] helt til venstre, og tryk på knappen [⏻] (Standby/On) for at tænde for strømmen.

Der vises et trommesætnummer efter angivelsen "dd", når der tændes for strømmen.

Tryk på knappen [⏻] (Standby/On) igen for at slukke for strømmen.

### **⚠ FORSIGTIG**

- Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid AC-adapteren ud af stikkontakten, og/eller tag batterierne ud af instrumentet, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

### **Automatisk slukkefunktion**

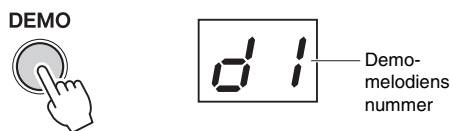
For at undgå unødvendigt strømforbrug har dette instrument en automatisk slukkefunktion, der automatisk afbryder strømmen, når instrumentet ikke har været brugt – dvs. ingen knapper eller pads er blevet aktiveret – i ca. 10 minutter.

### **BEMÆRK**

- Alle indstillinger, f.eks. Custom Kitside 12, bliver nulstillet til standardindstillingen fra fabrikken, når du slukker for strømmen.

Den automatiske slukkefunktion kan deaktiveres, hvis du tænder for strømmen ved at holde knappen [⏻] (Standby/On) ned i mere end 3 sekunder. Indikatoren "dd" blinker i et stykke tid.

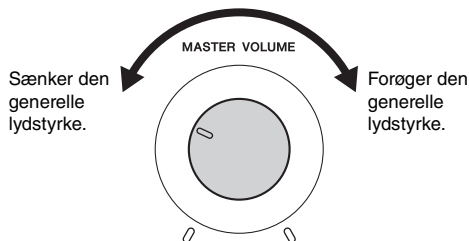
## 2. Tryk på knappen [DEMO] for at starte en demomelodi.



Indikatoren "d 1" vises på displayet, og de medfølgende demomelodier bliver afspillet efter hinanden, til du stopper dem.

Under afspilningen af en demomelodi kan du skifte til den næste eller forrige demomelodi ved at trykke på knapperne [△] og [▽]. Når du trykker på knapperne [△] og [▽] samtidig, får du melodien "d 1".

### **Indstilling af lydstyrken**



### **BEMÆRK**

- Under afspilning af en demomelodi kan du kun justere lydstyrken, skifte mellem demomelodierne og stoppe demoen.

## 3. Hvis du vil stoppe demoen, skal du trykke på knappen [DEMO] igen.



Du kan også stoppe demomelodien ved at trykke på knappen [START/STOP].

# Brug af pads

Slå på pad'en med de leverede trommestikker eller med hænderne for at spille trommelyde. Når du spiller på pads med hænderne, skal du slå funktionen håndpercussion til ved at trykke på knappen [HAND PERC.].

Padlydenes lydstyrke reagerer på dit spil. Når du spiller blødt, er lydstyrken lav, og når du spiller kraftigt, er den høj. Lydens faktiske styrke kan variere, alt efter hvilken del af den pågældende pad der rammes.

## Aktivering/deaktivering af håndpercussion

Du kan spille på instrumentets pads med enten de leverede stikker eller med hænderne. Tryk på følgende knap, når du spiller på instrumentet med hænderne.

### 1. Tryk på knappen [HAND PERC.] for at aktivere håndpercussion.

HAND PERC.



Indikatoren "ON" vises på displayet, og padfølsomheden justeres automatisk til optimal håndpercussion.

Tryk på knappen [HAND PERC.] igen for at deaktivere håndpercussion. "OFF" vises på displayet.

#### BEMÆRK

- Sørg for kun at slå på pads med hænderne, når håndpercussion er aktiveret, eftersom følsomheden automatisk er indstillet til et hensigtsmæssigt niveau, når der spilles med hænderne.

## Låsning af panelknapperne

Hvis du udelukkende spiller på instrumentet med hænderne, anbefales det at bruge følgende fremgangsmåde til at låse panelknapperne. Det forhindrer instrumentet i utilsigtet at blive ændret under brug.

1. Aktivér håndpercussion (se venstre kolonne).
2. Tryk på og hold knappen [HAND PERC.] nede, indtil "LC" vises på displayet.

HAND PERC.



Hold nede



Alle knapper med undtagelse af knappen [HAND PERC.] er nu deaktiveret.

Hvis du vil aktivere panelknapperne igen, skal du trykke på og holde knappen [HAND PERC.] nede, indtil "LC" ikke længere vises på displayet.

#### BEMÆRK

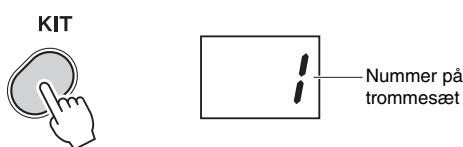
- Panelknapperne kan ikke låses, når der afspilles en rytmefigur eller en demomelodi.

## Valg og brug af et trommesæt

På instrumentet kan du hurtigt og nemt vælge mellem 50 forskellige trommesæt (se "Liste over trommesæt" på side 20). 50 af sætterne indeholder forprogrammerede lydcombinationer, som indstilles til de forskellige pads og pedalen, når sættet vælges. Vælg nogle forskellige sæt, og prøv at spille på dem.

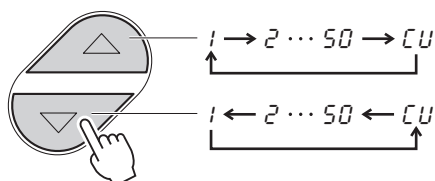
Instrumentet har også et trommesæt, der kan tilpasses, så du kan tildele de fire pads og pedalen de ønskede lyde (se "Tildeling af lyde til enkelte pads og lagring i et brugerdefineret sæt" på side 12).

### 1. Tryk på knappen [KIT] (TROMMESÆT).



Nummeret på det valgte trommesæt vises på displayet.

### 2. Brug knapperne [ $\triangle$ ] og [ $\nabla$ ] til at vælge et trommesætnummer.



Trommesætnummeret stiger, når du trykker på knappen [ $\triangle$ ], og falder, når du trykker på [ $\nabla$ ]. Når du trykker på knapperne [ $\triangle$ ] og [ $\nabla$ ] samtidig, får du trommesæt nummer "1".

#### BEMÆRK

- Trommesæt nummer "1" er valgt, når der tændes for strømmen.
- Trommesættet "CU" er det brugerdefinerede sæt. Det brugerdefinerede sæt er det sæt, som du har tildelt de ønskede lyde for hver pad og pedal og derefter gemt alle tildelingerne for som et sæt (se "Tildeling af lyde til enkelte pads og lagring i et brugerdefineret sæt" på side 12).
- Hvis der er sluttet en fodpedal (ekstraudstyr) til instrumentet, er stortrommelyden tildelt denne pedal. Stortrommelyden kan også tildeles pad 2 (se højre kolonne).

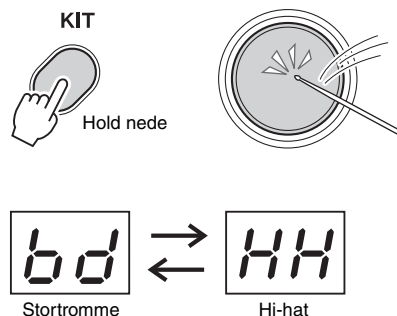
#### Tildeling af stortromme til pad 2

Stortrommelyden er normalt tildelt pedalen, men den kan også tildeles pad 2, så du kan spille uden pedal.

Når du holder knappen [KIT] nede, kan du skifte mellem "bd" og "HH" ved at slå på pad 2.

Stortrommelyden (pedallyden) er tildelt pad 2, når "bd" er vist på displayet, og hi-hatlyden (den oprindelige pad 2-lyd) er tildelt, når "HH" er vist.

Slip knappen [KIT], når den ønskede indstilling vises.



## Tildeling af lyde til enkelte pads og lagring i et brugerdefineret sæt

Instrumentet indeholder samlet 99 trommelyde af høj kvalitet (se "Liste over lyde" på side 19) – og disse kan frit tildeles hver af de fire trommepads og pedalen. Prøv at tildele nogle forskellige lyde, og gem dine egne brugerdefinerede trommesæt "CU".

### BEMÆRK

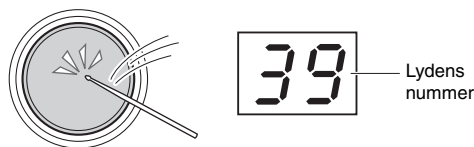
- Alle data, der tildeles trommesættet, bliver nulstillet til standardværdierne fra fabrikken ("i"), når du slukker for strømmen.
- Indholdet i det brugerdefinerede sæt "CU" og trommesættet "i" er det samme, indtil det ændres (se "Liste over trommesæt" på side 20).
- Alle ændringer i et af de foruddefinerede trommesæt bliver automatisk gemt i det brugerdefinerede trommesæt "CU".

### 1. Tryk på knappen [ASSIGN] og hold den nede.



Hold fortsat knappen [ASSIGN] nede under trin 2 og 3.

### 2. Slå på en pad én gang (eller tryk på pedalen) for at aktivere tildeling til den pågældende pad eller pedal.



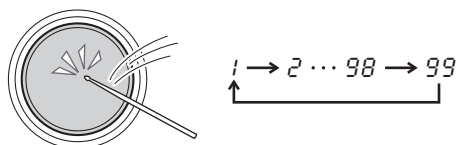
Det lydnummer, der er tildelt den pågældende pad/pedal, vises på displayet.

### 3. Vælg et lydnummer.

Du kan vælge lyden ved at slå flere gange på pad'en eller trykke flere gange på pedalen (mens du lytter til lyden) eller ved at bruge knapperne [△] og [▽].

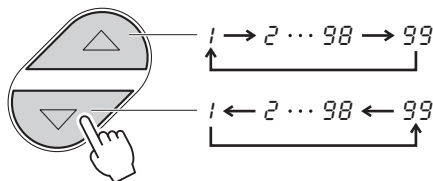
### • Brug pad eller pedaltryk til at vælge en lyd.

Hver gang du slår på en pad eller trykker på en pedal, forøges lydnummeret med en værdi på 1. På denne måde kan du høre og vælge en tildelt lyd.



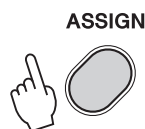
### • Vælg lyd med knapperne [△] og [▽].

Trommesætnummeret stiger, når du trykker på knappen [△], og falder, når du trykker på [▽]. Når du trykker på knapperne [△] og [▽] samtidig, får du trommesæt nummer.



Gentag de forrige trin 2 og 3 for en vilkårlig eller alle pads og pedalen.

### 4. Slip knappen [ASSIGN] for at udføre tildelingen.



Instrumentet indstilles instrumentet automatisk til det tildelte brugerdefinerede sæt "CU". Du kan nu spille den lyd, du har tildelt pad'en/pedalen.



## Tilføjelse af en rytme (MAGIC TOM)

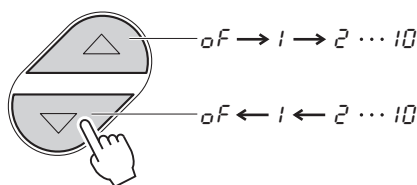
Instrumentet har en Magic Tom-funktion, du kan bruge til at tilføje variationer i rytmen, så dit spil kommer til at lyde mere professionelt. Det kræver flere pads på et akustisk trommesæt, når der skal tilføjes en rytmevariation, men med Magic Tom-funktionen kan du nemt tilføje en rytmevariation ved at slå på en enkelt pad.

### 1. Tryk på knappen [MAGIC TOM].



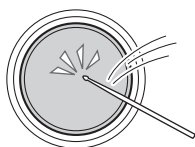
Nummeret på den valgte Magic Tom vises på displayet.

### 2. Brug knapperne [ $\triangle$ ] og [ $\nabla$ ] til at vælge et Magic Tom-nummer.



Der er ti rytmefigurer (1-10). Du kan vælge angivelsen "oF", hvis du vil slukke for Magic Tom-funktionen.

### 3. Spil på pads.



Du kan tilføje en rytmevariation ved at slå på pad 3 flere gange.

#### BEMÆRK

- Magic Tom-funktionen virker ikke, når det brugerdefinerede trommesæt "CÜ" er valgt.

### Eksempler på rytmevariationer

Her vises rytmeeksempler for hver Magic Tom. Du kan bruge dem, når du skal øve dig i at tilføje rytmevariationer ved hjælp af Magic Tom-funktionen. Prøv at slå disse rytmer!

Trommesæt nummer 16 anbefales, når du skal øve dig. Til Magic Tom nummer 8 opnår du et sydlandsk præg, hvis du bruger trommesæt nummer 35. Magic Tom-variationerne lyder forskelligt, afhængigt af hvilket nummer trommesæt de kombineres med. Prøv forskellige kombinationer, og find din favorit.

Magic (Tom)

1 Magic Tom

2 Magic Tom Snare

3 Magic Tom Snare

4 Magic Tom Snare

5 Magic Tom Snare

6 Magic Tom Snare

7 Magic Tom

8 Magic Tom

9 Magic Tom

10 Magic Tom Snare

## Aktivering/deaktivering af klik

Instrumentet har en indbygget kliklyd, hvor du kan indstille tempo og taktart.

### 1. Tryk på knappen [CLICK] for at slå klikket til.



Klikket kan høres i rytmen i det aktuelle tempo (se "Justering af tempoet" på side 16).

Tryk på knappen [CLICK] igen for at slå klikket fra.

## Indstilling af klikkets taktart

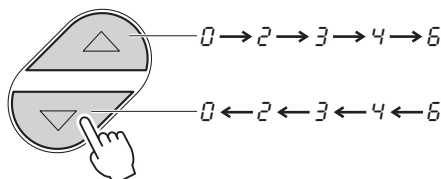
Taktarten (slag) kan sættes til 0, 2, 3, 4 eller 6. Det første slag accentueres med en klokkelyd og resten med klik. "0" repræsenterer faktisk et taktslag på 1 (taktart 1/1), og klikket lyder ved alle taktslag uden en klokkelyd.

### 1. Tryk på knappen [CLICK], og hold den nede.



Den aktuelle indstillingsværdi vises på displayet.

### 2. Brug knapperne [ $\Delta$ ] og [ $\nabla$ ] til at indstille værdien for taktarten.



Tryk på knappen [ $\Delta$ ] for at øge værdien, og tryk på knappen [ $\nabla$ ] for at reducere værdien. Når du trykker på knapperne [ $\Delta$ ] og [ $\nabla$ ] samtidig, nulstilles til standardværdien.

### 3. Slip knappen [CLICK] for at udføre ændringen.



#### BEMÆRK

- Når en rytmefigur afspilles, synkroniseres klikkets taktart til figuren.
- Taktarten kan ikke indstilles under afspilning af rytmefigurer.

# Spil med en rytmefigur

Dette instrument indeholder 50 forskellige rytmefigurer, der kan bruges som akkompagnement (se "Liste over figurer" på side 19). Brug de forskellige pads (og pedalen) til at spille med rytmeakkompagnement.

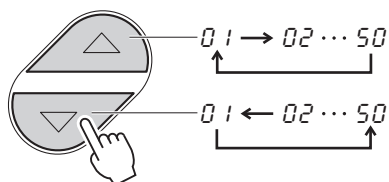
## Vælg og spil en rytmefigur (pattern)

### 1. Tryk på knappen [PATTERN].



Det aktuelle figurnummer vises på displayet.

### 2. Brug knapperne [ $\triangle$ ] og [ $\nabla$ ] til at vælge et figurnummer.



Figurnummeret stiger, når du trykker på knappen [ $\triangle$ ], og falder, når du trykker på [ $\nabla$ ]. Når du trykker på knapperne [ $\triangle$ ] og [ $\nabla$ ] samtidig, får du figur nummer "01".

#### BEMÆRK

- Figur nummer "01" er automatisk valgt, når der tændes for strømmen.
- Når klik (side 14) er aktiveret, stopper klik-funktionen, når figuren ændres.

### 3. Tryk på knappen [START/STOP] for at starte afspilning af figur.



Der spilles en totaktsindledning, og derefter starter afspilning af figuren. Prøv at bruge de forskellige pads (og pedalen) sammen med figuren. Tryk på knappen [START/STOP] igen for at standse afspilningen af figuren.

#### BEMÆRK

- Du kan også bruge funktionen Tap Start til at starte figurer (side 16).

#### Om indikatoren for taktslag (beat)

Under afspilning af figurer blinker taktslagslamperne på displayet i et bestemt mønster som en hjælp til at holde takten.

1. taktslag	2. taktslag osv.
01	01

#### BEMÆRK

- Taktslagslamperne er slukket, når indstillingsværdien Tempo vises på displayet.

## Justering af tempoet

Figur- og kliktempo kan indstilles til en vilkårlig værdi mellem 11 og 280 taktslag pr. minut. Jo højere tempoværdien er, desto hurtigere er tempoet.

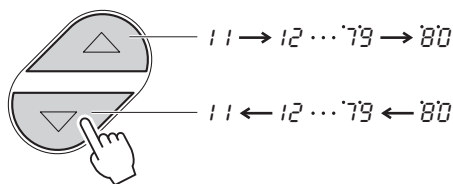
### 1. Tryk på knappen [TEMPO/TAP].



Den aktuelle tempoværdi vises på displayet.

Tempo	Display	Kommentar
40	40	-
120	20	Værdier på 100 og derover angives med en prik.
240	40	Værdier på 200 og derover angives med to prikker.

### 2. Indstil tempoet ved hjælp af knapperne [△] og [▽].



Tryk på knappen [△] for at øge tempoværdien, og tryk på knappen [▽] for at reducere værdien. Når du trykker på knapperne [△] og [▽] samtidig, nulstilles til det forudindstillede tempo for den valgte figur.

#### BEMÆRK

- Tempoværdien kan ikke ændres, mens demomelodien afspilles.

## Tastestart

Med tastestartfunktionen kan du indstille figurens overordnede tempo og starte akkompagnementet – blot ved at trykke rytmen. Akkompagnementet afspilles i det tempo, som du slår på pads med, eller som pedalen trykkes ned med.

### 1. Tryk på knappen [TEMPO/TAP] fire gange i det ønskede tempo.



Den aktuelle tempoværdi vises på displayet, og afspilningen af figuren begynder automatisk i det tempo, du angav.

Mens en figur afspilles, kan du også skifte tempo ved at trykke to gange på knappen i det ønskede tempo.

#### BEMÆRK

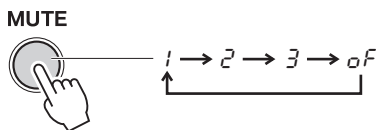
- For at få en 6/8-takt skal du trykke på knappen [TEMPO/TAP] seks gange, for at tempoet opfanges.
- Værdien for det opfangede tempo ligger mellem 32 og 280.

Tryk på knappen [START/STOP] for at standse afspilningen af figuren.

## Indstilling af spor til mute

Hver figur består af et trommespor og et backingspor. Hvis du slår enten trommesporet eller backingsporet fra, kan du spille sammen med figuren og øve dig på den manglende del.

### 1. Tryk på knappen [MUTE] for at vælge det spor, der skal slås fra.



Hver gang du trykker på knappen [MUTE], skifter indstillingen mellem "1", "2", "3" og "OF".

1	Deaktiverer alle trommelyde undtagen stortrommen. (Undtagelser herfra kan være andre lyde i visse figurer).
2	Deaktiverer alle trommelyde.
3	Deaktiverer alle backinglyde og spiller kun trommelyde.
OF	Slukker for mute-funktionen.

Problem	Mulig årsag og løsning
Når instrumentet tændes eller slukkes, lyder der et kortvarigt smæld.	Dette er normalt og betyder, at der er strøm på instrumentet.
LED-displayet er mørkt.	Batterierne er opbrugt eller ved at være opbrugt. Udskift alle seks batterier med nye batterier, eller brug en AC-adapter.
Lydstyrken er for lav.	
Lydtildelingerne til det brugerdefinerede sæt er forsvundet eller er nulstillet til standardindstillingerne.	
Der forekommer støj, når der bruges mobiltelefon.	Hvis der bruges mobiltelefon tæt ved instrumentet, kan instrumentet frembringe interferens eller støj. Hold derfor telefonen lidt væk fra instrumentet.
Der kommer ikke lyd fra højttalerne.	Lydstyrken er indstillet for lavt. Indstil lydstyrken (side 9).
	Kontrollér, at der ikke sidder et stik i [PHONES/OUTPUT]-stikket på bagpanelet. Når der er tilsluttet hovedtelefoner, kommer der ingen lyd fra højttalerne.
Ingen af knapperne virker.	Panelknapperne er låst. Deaktiver låsning af panelknapper (side 10).
Der blev pludselig slukket for strømmen.	Den automatiske slukkefunktion (side 9) er aktiv. Når instrumentet ikke har været i brug i ti minutter, slukkes der automatisk for strømmen.

# Liste over lyde / Lista över ljud / Lista de vozes / Elenco delle voci / Voice-overzicht

Voice No.	Voice Name
1	Bass Drum Ambient
2	Kick Gate
3	Bass Drum Hard
4	Bass Drum
5	Kick Jazz
6	Analog Bass Drum 1
7	Analog Bass Drum 2
8	Open Rim Hard
9	Open Rim Shot
10	Analog Snare Open Rim
11	Snare Heavy
12	Snare Rough
13	Snare Hit
14	Snare Hard
15	Snare Soft
16	Snare Drum
17	Snare Jazz High
18	Snare Jazz Low
19	Snare Jazz
20	Analog Snare Drum
21	Floor Tom Low
22	Floor Tom High
23	Low Tom
24	Mid Tom
25	High Tom
26	Tom 1
27	Tom 2
28	Tom 3
29	Tom 4
30	Analog Tom 1
31	Analog Tom 2
32	Analog Tom 3
33	Hi-Hat Closed

Voice No.	Voice Name
34	Hi-Hat Open
35	Analog HH Closed
36	Analog HH Open
37	Crash Cymbal 1
38	Crash Cymbal 2
39	Ride Cymbal 1
40	Ride Cymbal 2
41	Splash Cymbal
42	Hand Cymbal
43	Analog Cymbal
44	Hand Clap
45	Side Stick
46	Conga H Tip
47	Conga H Open
48	Conga H Slap
49	Conga L Open
50	Conga L Slide
51	Bongo H Open
52	Bongo L Open
53	Timbale H
54	Timbale L
55	Agogo H
56	Agogo L
57	Guiro Short
58	Guiro Long
59	Cuica Mute
60	Cuica Open
61	Tambourine
62	Cowbell
63	Castanet
64	Surdo Open
65	Claves
66	Shaker

Voice No.	Voice Name
67	Wind Chime
68	Repique(*)
69	Darabuka Open
70	Darabuka Slap
71	Darabuka Mute
72	Cajon Tip
73	Cajon Low
74	Cajon Slap
75	Tambourim Open
76	Tambourim Slap
77	Djembe Open
78	Djembe Slap
79	Djembe Mute
80	Shekere Shake
81	Shaker Hit
82	Oodaiko
83	Oodaiko Rim
84	Atarigane
85	Shimedaiko
86	Kabuki Voice / Tsuzumi(*)
87	VoicePerc. Crash
88	VoicePerc. HH Close
89	VoicePerc. Bass Drum
90	VoicePerc. Snare Drum
91	VoicePerc. Tom
92	Timpani D
93	Timpani G
94	Timpani C
95	Timpani F
96	Rooster
97	Dog
98	Cow
99	Horse

(\*) Lydens styrke afhænger af den styrke, du slår på pad'ene med.

(\*) Stämmans ljud varierar beroende på med vilken styrka du slår på plattorna.

(\*) O som da Voz varia dependendo da força com a qual você bate no bloco.

(\*) Il suono della voce varia in base alla forza con cui si percuote il pad.

(\*) Het geluid van de voice varieert afhankelijk van de kracht waarmee u op de pad slaat.

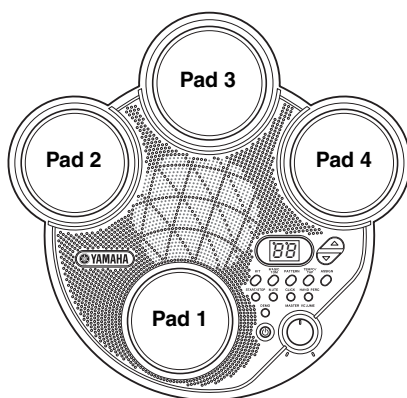
# Liste over figuren / Lista över mönster / Lista de padrões / Elenco dei pattern / Patroonoverzicht

Pattern No.	Pattern Name
01	8 Beat 1
02	8 Beat 2
03	8 Beat 3
04	8 Beat 4
05	8 Beat 5
06	8 Beat 6
07	Rock 1
08	Rock 2
09	Rock'n Roll
10	Hard Rock 1
11	Hard Rock 2
12	Hard Rock 3
13	Blues
14	Soul
15	16 Beat 1
16	16 Beat 2
17	16 Beat 3

Pattern No.	Pattern Name
18	Slow Ballad
19	Slow 16 Beat
20	16 Beat Shuffle
21	6/8 Ballad
22	House
23	Drum'n Bass
24	Hip Hop
25	Technical Funk
26	70's Funk
27	4 Beat
28	Big Band
29	Swing Jazz
30	Country
31	Second Line Beat
32	Paso Doble
33	Samba
34	Bossa Nova

Pattern No.	Pattern Name
35	Calypto
36	Reggae
37	Chacha
38	Mambo
39	Latin Rock
40	UK Funk Soul
41	NY Dance
42	African Pop
43	New Age
44	Acoustic Pop
45	Africa
46	Bahia
47	Carnival
48	Arabic
49	Japan
50	Voice Percussion

# Liste over trommesæt / Lista över trumset / Lista de conjuntos de percussão / Elenco dei kit di batteria / Drumkitlijst



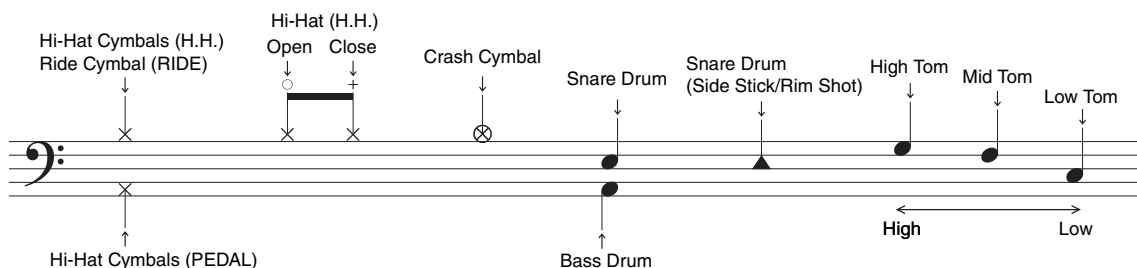
Pedal

Kit No.	Kit Name	Voice No.	Pad 1	Voice No.	Pad 2	Voice No.	Pad 3	Voice No.	Pad 4	Voice No.	Pedal
1	Standard Kit 1	13	Snare Hit	33	Hi-Hat Closed	24	Mid Tom	38	Crash Cymbal 2	1	Bass Drum Ambient
2	Standard Kit 2	14	Snare Hard	33	Hi-Hat Closed	27	Tom 2	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
3	Standard Kit 3	8	Open Rim Hard	33	Hi-Hat Closed	41	Splash Cymbal	38	Crash Cymbal 2	4	Bass Drum
4	Standard Kit 4	15	Snare Soft	33	Hi-Hat Closed	29	Tom 4	27	Tom 2	3	Bass Drum Hard
5	Standard Kit 5	16	Snare Drum	34	Hi-Hat Open	27	Tom 2	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
6	Standard Kit 6	9	Open Rim Shot	34	Hi-Hat Open	62	Cowbell	37	Crash Cymbal 1	2	Kick Gate
7	Standard Kit 7	11	Snare Heavy	34	Hi-Hat Open	21	Floor Tom Low	37	Crash Cymbal 1	1	Bass Drum Ambient
8	Standard Kit 8	14	Snare Hard	33	Hi-Hat Closed	41	Splash Cymbal	38	Crash Cymbal 2	4	Bass Drum
9	Standard Kit 9	15	Snare Soft	33	Hi-Hat Closed	39	Ride Cymbal 1	38	Crash Cymbal 2	4	Bass Drum
10	Standard Kit 10	9	Open Rim Shot	33	Hi-Hat Closed	28	Tom 3	38	Crash Cymbal 2	4	Bass Drum
11	Standard Kit 11	15	Snare Soft	33	Hi-Hat Closed	28	Tom 3	41	Splash Cymbal	4	Bass Drum
12	Standard Kit 12	16	Snare Drum	63	Castanet	26	Tom 1	42	Hand Cymbal	4	Bass Drum
13	Standard Kit 13	9	Open Rim Shot	33	Hi-Hat Closed	54	Timbale L	53	Timbale H	4	Bass Drum
14	Standard Kit 14	12	Snare Rough	33	Hi-Hat Closed	24	Mid Tom	38	Crash Cymbal 2	4	Bass Drum
15	Standard Kit 15	13	Snare Hit	34	Hi-Hat Open	24	Mid Tom	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
16	Standard Kit 16	13	Snare Hit	33	Hi-Hat Closed	24	Mid Tom	38	Crash Cymbal 2	4	Bass Drum
17	Standard Kit 17	8	Open Rim Hard	24	Mid Tom	39	Ride Cymbal 1	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
18	Standard Kit 18	11	Snare Heavy	33	Hi-Hat Closed	34	Hi-Hat Open	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
19	Electric Kit 1	20	Analog Snare Drum	36	Analog HH Open	16	Snare Drum	43	Analog Cymbal	7	Analog Bass Drum 2
20	Electric Kit 2	10	Analog Snare Open Rim	35	Analog HH Closed	43	Analog Cymbal	20	Analog Snare Drum	6	Analog Bass Drum 1
21	Electric Kit 3	10	Analog Snare Open Rim	35	Analog HH Closed	30	Analog Tom 1	38	Crash Cymbal 2	6	Analog Bass Drum 1
22	Electric Kit 4	20	Analog Snare Drum	32	Analog Tom 3	31	Analog Tom 2	30	Analog Tom 1	7	Analog Bass Drum 2
23	Jazz Kit 1	19	Snare Jazz	33	Hi-Hat Closed	28	Tom 3	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
24	Jazz Kit 2	18	Snare Jazz Low	33	Hi-Hat Closed	27	Tom 2	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
25	Jazz Kit 3	19	Snare Jazz	33	Hi-Hat Closed	29	Tom 4	37	Crash Cymbal 1	5	Kick Jazz
26	Jazz Kit 4	18	Snare Jazz Low	29	Tom 4	39	Ride Cymbal 1	37	Crash Cymbal 1	3	Bass Drum Hard
27	Jazz Kit 5	19	Snare Jazz	33	Hi-Hat Closed	40	Ride Cymbal 2	38	Crash Cymbal 2	4	Bass Drum
28	Jazz Kit 6	17	Snare Jazz High	45	Side Stick	40	Ride Cymbal 2	39	Ride Cymbal 1	4	Bass Drum
29	Jazz Kit 7	19	Snare Jazz	45	Side Stick	29	Tom 4	33	Hi-Hat Closed	4	Bass Drum
30	Side Stick Kit 1	45	Side Stick	33	Hi-Hat Closed	29	Tom 4	37	Crash Cymbal 1	4	Bass Drum
31	Side Stick Kit 2	45	Side Stick	33	Hi-Hat Closed	27	Tom 2	41	Splash Cymbal	4	Bass Drum
32	Latin Kit 1	57	Guiro Short	58	Guiro Long	53	Timbale H	54	Timbale L	4	Bass Drum
33	Latin Kit 2	51	Bongo H Open	52	Bongo L Open	57	Guiro Short	58	Guiro Long	65	Claves
34	Latin Kit 3	49	Conga L Open	50	Conga L Slide	51	Bongo H Open	52	Bongo L Open	44	Hand Clap
35	Samba Kit 1	59	Cuica Mute	56	Agogo L	55	Agogo H	60	Cuica Open	64	Surdo Open
36	Samba Kit 2	68	Repique	64	Surdo Open	75	Tambourim Open	76	Tambourim Slap	26	Tom 1
37	Samba Kit 3	76	Tambourim Slap	75	Tambourim Open	60	Cuica Open	59	Cuica Mute	26	Tom 1
38	Timpani Kit	92	Timpani D	93	Timpani G	94	Timpani C	95	Timpani F	42	Hand Cymbal
39	Tom Kit	25	High Tom	24	Mid Tom	23	Low Tom	22	Floor Tom High	21	Floor Tom Low
40	Cymbal Kit	37	Crash Cymbal 1	38	Crash Cymbal 2	39	Ride Cymbal 1	40	Ride Cymbal 2	41	Splash Cymbal
41	Acoustic Kit	78	Djembe Slap	80	Shekere Shake	81	Shaker Hit	67	Wind Chime	66	Shaker
42	Percussion Kit 1	44	Hand Clap	62	Cowbell	56	Agogo L	55	Agogo H	80	Shekere Shake
43	Percussion Kit 2	63	Castanet	65	Claves	61	Tambourine	66	Shaker	64	Surdo Open
44	Conga Kit	48	Conga H Slap	46	Conga H Tip	47	Conga H Open	49	Conga L Open	61	Tambourine
45	Cajon Kit	74	Cajon Slap	72	Cajon Tip	73	Cajon Low	66	Shaker	61	Tambourine
46	Darabuka Kit	70	Darabuka Slap	71	Darabuka Mute	69	Darabuka Open	61	Tambourine	27	Tom 2
47	Djembe Kit	78	Djembe Slap	79	Djembe Mute	77	Djembe Open	80	Shekere Shake	65	Claves
48	VoicePerc. Kit	90	VoicePerc. Snare Drum	84	VoicePerc. HH Close	91	VoicePerc. Tom	87	VoicePerc. Crash	89	VoicePerc. Bass Drum
49	Japanese Kit	85	Shimedaiko	88	Atarigane	82	Odaiko	83	Oodaiko Rim	86	Kabuki Voice / Tsuzumi
50	Animal Kit	96	Rooster	97	Dog	98	Cow	99	Horse	44	Hand Clap



# Trommenoder / Trumnoter / Partitura de percussão / Spartito per batteria / Drumscore

- Der findes mange forskellige typer trommenoder, men vi har valgt følgende almindelige format i eksemplerne herunder.
- Det finns många olika sorters trumnoter att köpa. I nedanstående exempel använder vi detta vanligt förekommande format.
- Há diferentes tipos de partituras de percussão disponíveis comercialmente, mas escolhemos os formatos mais comuns a seguir para fornecer como exemplos.
- È possibile trovare in commercio vari tipi di spartiti per batteria, ma abbiamo scelto il seguente formato, molto diffuso, per gli esempi riportati di seguito.
- Er zijn veel verschillende typen drumscores verkrijgbaar op de markt, maar wij hebben de volgende algemene indeling gekozen voor de onderstaande voorbeelden.



Gentag den foregående takt.  
Upprepa föregående takt.  
Repita o compasso anterior.  
Ripetere la misura precedente.  
Herhaal de vorige maat.



Gentag de to foregående takter.  
Upprepa föregående två takter.  
Repita os dois compassos anteriores.  
Ripetere le due misure precedenti.  
Herhaal de vorige twee maten.



Der skal spilles otte noder med en triollignende effekt.  
Åttondelsnoter ska spelas med triolkänsla.  
Devem ser tocadas colcheias com uma sensação de tercina.  
Otto note devono essere suonate in terzine.  
Achtste noten moeten met een trioolgevoel worden gespeeld.

- I denne manual vises visse noder i parentes. Det betyder, at noden bliver spillet af instrumentet, og at du ikke behøver at spille den.
  - I den här bruksanvisningen visas vissa noter inom parentes. Det betyder att noten spelas av instrumentet och du behöver inte spela den.
  - Neste manual, algumas notas são exibidas entre parênteses. Isso indica que a nota é tocada pelo instrumento e você não precisa tocá-la.
  - Nel presente manuale alcune note sono tra parentesi. Ciò indica che la nota viene suonata dallo strumento e non occorre che la suoniate.
  - In deze handleiding worden sommige noten tussen haakjes weergegeven. Dit betekent dat de noot door het instrument wordt gespeeld en u deze zelf niet hoeft te spelen.
- Her følger trommenoder til hver figur (Pattern) med figurnummer, figurnavn og det anbefalede nummer trommesæt angivet. (Nogle af noderne indeholder også nummeret på den anbefalede Magic Tom, der angiver pladsen til en rytmevariation.) Se "Liste over trommesæt" (side 20) vedrørende lydtildelinger til pad'er og pedal for hvert trommesæt.  
Prøv at spille med disse figurer!
  - Följande är trumnoter för varje mönster där mönsternummer, mönsternamn och rekommenderat trumsetsnummer visas. (Vissa av noterna innehåller rekommenderat Magic Tom-nummer som indikerar utrymme för ett fill-in.) Se "Lista över trumset" (sidan 20) för att se varje trumsets ljudinställningar för plattor och pedal.  
Prova att spela med i de här mönstren!
  - A seguir estão partituras de percussão para cada padrão, com o Número do padrão, Nome do padrão e o número do Conjunto de percussão recomendado indicado. (algumas das partituras também incluem o número de Tom mágico recomendado, indicando o espaço para um preenchimento). Consulte a "Lista de conjuntos de percussão" (página 20) para ver as atribuições de voz aos blocos e ao pedal para cada Conjunto de percussão.  
Procure tocar junto com esses Padrões!

# Trommenoder / Trumnoter / Partitura de percussão / Spartito per batteria / Drumscore

- Di seguito sono riportati spartiti per batteria per ciascun pattern, con numero e nome di pattern, nonché indicazione del numero del kit di batteria consigliato. (Alcuni spartiti includono anche spazio per un fill-in e indicano il numero di Magic Tom consigliato.) Per visualizzare le assegnazioni delle voci ai pad e al pedale per ciascun kit di batteria, fare riferimento a "Elenco dei kit di batteria" (vedere a pagina 20). Provate a suonare con questi pattern.
- Hieronder volgen de drumscores voor elk patroon, met het patroonnummer, de patroonnaam en het aanbevolen Drum Kit-nummer. (Bij sommige scores staat ook het aanbevolen Magic Tom-nummer waarmee de ruimte voor een fill-in wordt aangegeven.) Raadpleeg de 'Drumkitlijst' (pagina 20) voor de voices die voor elke Drum Kit aan pads en pedalen zijn toegewezen. Probeer eens mee te spelen met deze patronen.

## 01 8 Beat 1 (Drum Kit 1)

♩=96 H.H.

- En typisk rytmefigur i rock- og popmusik baseret på otte noder.
- Ett typiskt rytmnönster i rock- och popmusik baserat på åttondelsnoter.
- Um típico padrão de ritmo em rock e pop com base em colcheias.
- Un pattern ritmico tipico nella musica rock e pop basato su otto note.
- Een typisch ritmepatroon voor rock- en popmuziek op basis van achtste noten.

## 02 8 Beat 2 (Drum Kit 2)

♩=96 H.H.

## 03 8 Beat 3 (Drum Kit 2)

♩=112 CRASH H.H.

## 04 8 Beat 4 (Drum Kit 3)

♩=118 CRASH H.H.

**05 8 Beat 5 (Drum Kit 4)**

♩=120 H.H.

Musical notation for 8 Beat 5 (Drum Kit 4) in 4/4 time, tempo 120. The notation shows a bass drum pattern with eighth notes and a snare drum pattern with eighth notes. The snare drum part is marked with 'H.H.' (Hi-Hat).

**06 8 Beat 6 (Drum Kit 1)**

♩=125 CRASH H.H.

Musical notation for 8 Beat 6 (Drum Kit 1) in 4/4 time, tempo 125. The notation shows a bass drum pattern with eighth notes and a snare drum pattern with eighth notes. The snare drum part is marked with 'CRASH H.H.' (Crash Hi-Hat).

**07 Rock 1 (Drum Kit 14)**

♩=102 CRASH H.H. Magic Tom 4

Musical notation for Rock 1 (Drum Kit 14) in 4/4 time, tempo 102. The notation shows a bass drum pattern with eighth notes and a snare drum pattern with eighth notes. The snare drum part is marked with 'CRASH H.H.' (Crash Hi-Hat) and 'Magic Tom 4'.

**08 Rock 2 (Drum Kit 15)**

♩=140 CRASH H.H. Magic Tom 3

Musical notation for Rock 2 (Drum Kit 15) in 4/4 time, tempo 140. The notation shows a bass drum pattern with eighth notes and a snare drum pattern with eighth notes. The snare drum part is marked with 'CRASH H.H.' (Crash Hi-Hat) and 'Magic Tom 3'. There are triplets and accents in the snare drum part.

**09 Rock'n Roll (Drum Kit 5)**

♩=168 CRASH H.H. Open →

Musical notation for Rock'n Roll (Drum Kit 5) in 4/4 time, tempo 168. The notation shows a bass drum pattern with eighth notes and a snare drum pattern with eighth notes. The snare drum part is marked with 'CRASH H.H. Open →' (Crash Hi-Hat Open). There are triplets and accents in the snare drum part.

- Tidlig rock and roll-figur fra 1950'erne, gjort populær af bl.a. Elvis Presley og Chuck Berry.
- Tidigt rock 'n' roll-mønster från 50-talet som gjordes populärt av Elvis Presley, Chuck Berry och andra.
- Padrão de rock 'n' roll da década de 1950, popularizado por Elvis Presley, Chuck Berry e outros.
- Pattern del primo rock 'n' roll degli anni '50, reso famoso da Elvis Presley, Chuck Berry e altri.
- Vroeg rock 'n' roll-patroon uit de jaren '50 van de vorige eeuw, populair gemaakt door Elvis Presley, Chuck Berry en anderen.

**Trommenoder / Trumnoter / Partitura de percussão / Spartito per batteria /  
Drumscore**

**10 Hard Rock 1 (Drum Kit 6)**

♩=86 CRASH H.H. Open →

**11 Hard Rock 2 (Drum Kit 7)**

♩=178 CRASH H.H.

**12 Hard Rock 3 (Drum Kit 6)**

♩=132 CRASH COWBELL

**13 Blues (Drum Kit 23)**

♩=65 CRASH H.H.

- Blues er en genre, der opstod blandt afroamerikanere i USA. Den er det musikalske grundlag for både jazz og rock.
- Blues är en genre som skapades av afroamerikanerna i USA och som är de musikalska rötterna för både jazz och rock.
- Blues é um gênero criado por negros dos Estados Unidos e é a raiz musical do jazz e do rock.
- Il Blues è un genere creato dagli afro-americani negli Stati Uniti in cui affondano le proprie radici sia il jazz che il rock.
- Blues is een genre dat is gemaakt door zwarte Amerikanen in de VS en is de muzikale bron voor zowel jazz als rock.

**14 Soul (Drum Kit 24)**

♩=122 CRASH H.H.

**15 16 Beat 1 (Drum Kit 8)**

♩=96 H.H.

- En rytme, der har udviklet sig inden for dansemusik og jazz fusion, baseret på seksten noder.
- En rytm som utvecklats i dansmusik och jazzfusion, baserad på sextondelsnoter.
- Um ritmo desenvolvido na fusão de dance music e jazz, com base em semicolcheias.
- Un ritmo sviluppato nella musica dance e nel fusion, basato su sedici note.
- Een ritme dat is ontwikkeld in dance-muziek en jazzfusion, gebaseerd op zestiende noten.

**16 16 Beat 2 (Drum Kit 8)**

♩=108 CRASH H.H.

**17 16 Beat 3 (Drum Kit 16)**

♩=126 CRASH H.H.

**18 Slow Ballad (Drum Kit 30)**

♩=62 CRASH H.H. Magic Tom 3

**19 Slow 16 Beat (Drum Kit 9)**

♩=66 CRASH H.H.

# Trommenoder / Trumnoter / Partitura de percussão / Spartito per batteria / Drumscore

## 20 16 Beat Shuffle (Drum Kit 10)

♩=72  
CRASH H.H.

Magic Tom 4

## 21 6/8 Ballad (Drum Kit 25)

♩=44  
CRASH H.H.

Magic Tom 3

## 22 House (Drum Kit 19)

♩=128  
CRASH H.H.

- Denne musikgenre opstod i Chicago i 1977 og er kendetegnet ved trommemaskinelyde og -rytmer.
- Den här musikgenren uppstod i Chicago 1977 och kännetecknas av trummaskinsljud och -rytmer.
- Este gênero musical se originou em Chicago em 1977 e é caracterizado pelos sons e ritmos da percussão.
- Questo genere musicale, nato a Chicago nel 1977, è caratterizzato da suoni e ritmi di batteria elettronica.
- Deze muziekstijl ontstond in 1977 in Chicago en wordt gekenmerkt door geluiden en ritmes van een drummachine.

## 23 Drum'n Bass (Drum Kit 20)

♩=160  
CRASH H.H.

Snare 2

- En musikgenre, der er kendetegnet ved komplicerede og hurtige rytmer med kraftig basstemme.
- En dansmusikgenre som kännetecknas av komplicerade och snabba rytmer med mycket basslingor.
- Gênero de dance music caracterizado por ritmos complicados e rápidos, com linhas de baixo pesadas.
- Genere di musica dance caratterizzato da ritmi veloci e complicati, con linee di basso pesanti.
- Een dancestijl die wordt gekenmerkt door complexe en snelle ritmes met zware baslijnen.

**24 Hip Hop (Drum Kit 21)**

♩=92  
CRASH H.H.

- Hiphop startede i 1970'erne med den nye rapmusik fra Bronx-distriktet i New York.
- Hip Hop går tillbaka till 70-talet när rap-musiken dök upp från Bronx i New York.
- O Hip Hop data da década de 1970, com o destaque cada vez maior da música Rap, vinda do Bronx, na cidade de Nova York.
- L'hip hop nasce negli anni '70 nel Bronx newyorchese, assieme alla musica Rap emergente.
- Hiphop ontstond in de jaren '70 van de vorige eeuw bij de opkomst van de rapmuziek vanuit de Bronx in New York City.

**25 Technical Funk (Drum Kit 17)**

CRASH RIDE  
R L R R L R L L R L R R L R L L →

♩=108

- Spilles med et enkelt trommehvirvelement.
- Spelas med ett enda paradiddle-anslag.
- Tocado com um único rudimento de "paradiddle".
- Suonato con una figura di paradiddle singolo.
- Wordt gespeeld met één roffelgrondslag.

**26 70's Funk (Drum Kit 18)**

CRASH H.H.

♩=114

# Trommenoder / Trumnoter / Partitura de percussão / Spartito per batteria / Drumscore

## 27 4 Beat (Drum Kit 26)

♩=120  
RIDE

- Basalt legato bækken, der bruges til jazztrommespil.
- Grundläggande legatocymbalspel för jazztrumning.
- Reprodução de prato de legato básico para percussão de jazz.
- Piatto legato di base utilizzato nelle percussioni jazz.
- Eenvoudig legato bespelen van cimbaal voor jazzdrummen.

## 28 Big Band (Drum Kit 27)

♩=168  
RIDE

## 29 Swing Jazz (Drum Kit 28)

♩=166  
RIDE

## 30 Country (Drum Kit 11)

♩=108  
SPLASH H.H.

- En bred musikgenre, der opstod og blev populær i det sydlige USA.
- En bred musikgenre som skapades och gjordes populär i södra USA.
- Um amplo gênero musical criado e popularizado no sul dos EUA.
- Un genere musicale articolato, creato e divenuto popolare nel sud degli Stati Uniti.
- Een brede muziekstijl die in het zuiden van de VS is ontstaan en populair werd.



**31 Second Line Beat (Drum Kit 26)**

♩=88

- Meget populær funkagtig rytme, der opstod ved de traditionelle parader i New Orleans.
- En mycket populär, funkig rytm som kommer från de traditionella paraderna i New Orleans.
- Altamente popular, o ritmo funk nasceu nos tradicionais desfiles em New Orleans.
- Noto ritmo funky derivato dalle parate tradizionali di New Orleans.
- Zeer populair, funky ritme dat is ontstaan uit de traditionele optochten in New Orleans.

**32 Paso Doble (Drum Kit 12)**

♩=118

DRUMS

CASTANET

**33 Samba (Drum Kit 35)**

♩=132

AGOGO

High

Low

SURDO Open

- Populær brasiliansk musikstil. Spilles med agogo og surdo som vist i dette eksempel og med andre percussionsinstrumenter som pandeiro og tamborim.
- Populär brasiliansk musikstil. Spelas med agogo och surdo som i det här exemplet liksom med andra slaginstrument, t.ex. pandeiro och tamborim.
- Popular estilo de música brasileira. Tocada com agogô e surdo, conforme exibido neste exemplo, além de outros instrumentos de percussão, como pandeiro e tamborim.
- Noto stile musicale brasiliano. Viene suonato con agogô e surdo come nell'esempio qui riportato, nonché con altri strumenti a percussione, quali pandeiro e tamborim.
- Populaire Braziliaanse muziekstijl. Wordt gespeeld met agogo en surdo zoals in dit voorbeeld, en met andere percussie-instrumenten zoals pandeiro en tamborim.

# Trommenoder / Trumnoter / Partitura de percussão / Spartito per batteria / Drumscore

## 34 Bossa Nova (Drum Kit 29)

- Brasiliansk rytme, der opstod i Rio de Janeiro i slutningen af 1950'erne. Den blev gjort populær af musikere som Antônio Carlos Jobim og João Gilberto.
- Brasiliansk rytme som föddes i Rio de Janeiro i slutet av 50-talet och som gjordes populär av artister som Antônio Carlos Jobim och João Gilberto.
- Ritmo brasileiro nascido no Rio de Janeiro no final da década de 1950, popularizado por artistas como Antônio Carlos Jobim e João Gilberto.
- Ritmo brasiliano nato a Rio de Janeiro alla fine degli anni '50, diffuso da artisti quali Antônio Carlos Jobim e João Gilberto.
- Braziliansk rytme dat ontstod in Rio de Janeiro aan het eind van de jaren '50 van de vorige eeuw en dat populair werd gemaakt door artiesten als Antônio Carlos Jobim en João Gilberto.

## 35 Calypso (Drum Kit 13)

- En rytme, der stammer fra Trinidad i Caribien.
- En rytme som kommer från den karibiska ön Trinidad.
- Um ritmo originado na ilha caribenha de Trinidad.
- Un ritmo nato nell'isola caraibica di Trinidad.
- Een ritme dat afkomstig is van het Caraïbische eiland Trinidad.

## 36 Reggae (Drum Kit 31)

- Denne rytimestil kom fra Jamaica i 1960'erne. Eksemplet her er på spillestilen "one drop", hvor det første taktslag er tomt.
- Den här rytmstilen dök upp på Jamaica på 60-talet. Exemplet här visar spelstilen "one drop", där första takten lämnas tom.
- Este estilo musical surgiu na Jamaica na década de 1960. O exemplo aqui é do estilo de música "one drop", no qual a primeira batida é deixada em vazio.
- Questo stile ritmico è comparso in Giamaica negli anni '60. Nell'esempio viene riportato lo stile di esecuzione "one drop" dove la prima battuta è lasciata vuota.
- Deze ritmestijl kwam in de jaren '60 van de vorige eeuw voort uit Jamaica. Het voorbeeld hier is de 'one drop'-speelstijl, waarbij de eerste tel leeg blijft.

**37 Chacha (Drum Kit 32)**

♩=120

GUIRO      Long      Short

TIMBALES      High      Low

DRUMS

- En af de vigtigste cubanske rytmer, sammen med mambo og rumba.
- En av de stora kubanska rytmerna tillsammans med mambo och rumba.
- Um dos principais ritmos cubanos, junto com Mambo e Rumba.
- Uno dei principali ritmi cubani, assieme a Mambo e Rumba.
- Een van de belangrijkste Cubaanse ritmes, samen met Mambo en Rumba.

- Nu, hvor du har spillet dig gennem noderne ovenfor, kan du fortsætte og more dig med resten af figurerne i dine favoritstilarter!
- Nu när du har spelat igenom noterna ovan fortsätter du att spela och roa dig med resten av mönstren i dina favoritstilar!
- Agora que você já conferiu as partituras acima, continue a tocar e curtir o resto dos Padrões nos seus estilos favoritos!
- Dopo aver suonato gli spartiti sopra riportati, continuate a suonare e divertitevi con i pattern restanti negli stili che preferite.
- Nu u de scores hierboven hebt gespeeld, kunt u de rest van de patronen in uw favoriete stijl spelen.

# Specifikationer / Specifikationer / Especificações / Specifiche tecniche / Specificaties

Size/Weight	Dimensions	Width	343 mm (13-1/2")
		Height	146.1 mm (5-3/4")
		Depth	325.9 mm (12-13/16")
	Weight	1.5 kg (3 lbs., 5 oz.)	
Control Interface	Pad	Number of Pads	4
		Touch Sensitivity	Yes (Hand Percussion On/Off)
	Pedal	Number of Pedals	1 (optional)
	Display	Type	LED (7-segment, 2-digit)
	Panel	Language	English
Voices	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	32
	Voices	Number of Voices	99
	Drum Kits	Number of Drum Kits	50 Preset + 1 Custom
	Magic Toms	Number of Magic Tom Patterns	10
Songs	Demo Songs	Number of Demo Songs	3
	Patterns	Number of Patterns	50
Functions	Overall Controls	Click	Yes
		Tempo Range	11–280
		Miscellaneous	Auto Power Off, Tap Start, Part Mute
Connectivity	Connectors	DC IN	12 V
		AUX IN	1 (Mini, Mono)
		PHONES/OUTPUT	1 (Mono)
		PEDAL	1
Amplifiers and Speakers	Amplifiers	5 W	
	Speakers	12 cm	
Power Supply	Power Supply	Adaptor	PA-130, PA-3C, or an equivalent recommended by Yamaha
		Batteries	Six "AA" size, LR6
	Power Consumption	6W (PA-130)/8W (PA-3C)	
Accessories	Included Accessories	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Owner's Manual</li> <li>• AC Power Adaptor</li> <li>• Drum Stick (x2)</li> <li>• My Yamaha Product User Registration</li> </ul>	
	Optional Accessories	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AC Power Adaptor PA-130, PA-3C, or an equivalent</li> <li>• Footswitch FC4/FC5</li> <li>• Headphones HPE-150, HPE-30</li> <li>• Snare Stand SS662</li> </ul>	

\* Specifikationerne og beskrivelserne i denne brugervejledning er udelukkende beregnet til oplysning. Yamaha Corp. forbeholder sig retten til at modificere eller ændre produkter eller specifikationer på et hvilket som helst tidspunkt uden forudgående varsel. Da specifikationer, udstyr og indstillinger ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.

\* Specifikationer och beskrivningar i användarhandboken är endast avsedda som information. Yamaha Corp. förbehåller sig rätten att när som helst ändra produkter eller specifikationer utan föregående meddelande. Eftersom specifikationer, utrustning och alternativ kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-försäljare.

\* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

\* Specificaties en beschrijvingen in deze gebruikersgebruikershandleiding zijn uitsluitend voor informatiedoeleinden. Yamaha Corp. behoudt zich het recht voor om producten of hun specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te modificeren. Aangezien specificaties, apparatuur en opties per locatie kunnen verschillen, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

## Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (see overview). * EEA: European Economic Area</p>	<p><b>Suomi</b> Tämä Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahaedustajaan (lisätietoja käännöpuolella). *ETA: Euroopan talousalue</p>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen. Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (siehe Rückseite).</b></p>	<p><b>Polski</b> <b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu tj. mmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem fi mmy Yamaha w swoim kraju (informacje na ten temat znajdują się na odwrocie strony). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (voir verso). * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p><b>Česky</b> <b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobnější informace o tomto produktu Yamaha a zaručením servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (viz druhá strana). * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (zie ommezijde). * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p><b>Magyar</b> <b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájllal is találják). Vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróval (lásd a következő oldalon). * EGT: Európai Gazdasági Terület</p>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (ver al dorso). * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p><b>Eesti keel</b> <b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi klientidele</b> Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (vt järgmisele leheküljele). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>
<p><b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (indirizzi sul retro). * EEA: Area Economica Europea</p>	<p><b>Latviesu</b> <b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b> Lai saņemtu detaļizāru garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpošo Yamaha pārstāvniecību (skatiet nākamā lappusī). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (consulte o verso). * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p><b>Lietuvių kalba</b> <b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirktėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje (žr. kitoje pusėje). *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο της ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρούσα ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στο χώρο σας (βλ. πίσω μέρος σε/όπισθ). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p><b>Slovenščina</b> <b>Dolžneite upozorjenje: Informacije o zaruke pr zákaznikov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobne informacije o zaruke tj.kajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (pozrite nasledujúcu stránku). * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>
<p><b>Viktigt: Garantinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbsida (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (se baksidan). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p><b>Slovensčina</b> <b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švicji</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švicji, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (glejte drugo stran ista). * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>
<p><b>Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor (se neste side). * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p><b>Български език</b> <b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (вж. на гръбна). * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>
<p><b>Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (se næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p><b>Limba română</b> <b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (a se vedea pe verso). * SEE: Spațiul Economic European</p>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Representative Offices in Europe

## AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleglergasse 20, A-1100 Wien/Austria  
Tel: +43 (0)1 602 039000  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## BELGIUM

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissemhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleglergasse 20, A-1100 Wien/Austria  
Tel: +43 (0)1 602 039000  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.  
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia  
Tel: +357 (0)22 510 477  
Fax: +357 (0)22 511 080

## CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleglergasse 20, A-1100 Wien/Austria  
Tel: +43 (0)1 602 039000  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)  
Generatørvæj 6A, 2730 Herlev, Denmark  
Tel: +45 44 92 49 00  
Fax: +45 44 54 47 09

## ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## FINLAND

(For Musical Instrument)  
F - Musiikki OY  
Kaisaniemenkatu 7, PL280  
00101 Helsinki, Finland  
Tel: +358 (0)9 618511  
Fax: +358 (0)9 61851385

## (For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
J A Wettergrens gata 1  
Västtra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## FRANCE

Yamaha Musique France  
Zone d'activité de Pariset  
7, rue Ambroise Croizat  
77183, Croissy-Beaubourg, France  
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2  
France-Adresse postale)  
Tel: +33 (0)1 64 61 4000  
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

## GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstr 22-34  
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany  
Tel: +49 (0)4101 3030  
Fax: +49 (0)4101 303 77702

## GREECE

PH, Nikas S.A. Music House/Service  
19 KM Leoforos Lavriou  
19002 Peania / Attiki, Greece  
Tel: +30 (0)210 6686260  
Fax: +30 (0)210 6686269

## HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleglergasse 20, A-1100 Wien/Austria  
Tel: +43 (0)1 602 039000  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## ICELAND

(For Musical Instrument)  
HLJODFAERAHUSID EHF  
Sidumula 20  
108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354 525 50 50  
Fax: +354 568 65 14

## (For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
J A Wettergrens gata 1  
Västtra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +353 (0) 1526 2449  
Fax: +44 (0) 1908 369278

## ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.  
Viale Italia 88  
20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39 (0)02 93577 1  
Fax: +39 (0)02 937 0956

## LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## LICHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland In Zürich  
Seelefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

## LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissemhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## MALTA

Yamaha Music Ltd.  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street  
Misra MSD006  
Tel: +356 (0)2133 2093  
Fax: +356 (0)2133 2144

## NETHERLANDS

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissemhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## NORWAY

YS Oslo Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)  
Grini Naeringspark 1  
1361 Osteras, Norway  
Tel: +47 67 16 77 70  
Fax: +47 67 16 77 79

## POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
ul. 17 Stycznia 56  
02-146 WARSZAWA/POLSKA  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.  
Sucursal Portuguesa  
Rua Alfredo da Silva  
2610-016 Amadora, Portugal  
Tel: +351 214 704 330  
Fax: +351 214 718 220

## ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleglergasse 20, A-1100 Wien/Austria  
Tel: +43 (0)1 602 039000  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleglergasse 20, A-1100 Wien/Austria  
Tel: +43 (0)1 602 039000  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleglergasse 20, A-1100 Wien/Austria  
Tel: +43 (0)1 602 039000  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SPAIN

Yamaha Musica Iberica, S.A.U.  
C/tra. de la Corona km.17, 200  
28230 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34 902 39 8888  
Fax: +34 91 638 4660

## SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB  
J A Wettergrens gata 1  
Västtra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland In Zürich  
Seelefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

## UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +41 (0) 870 4445575  
Fax: +44 (0) 1908 369278

Kontakt den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede distributør på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Neem voor details over producten alstublieft contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044 3878080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 6, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Pedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Home Keyboards Home Page  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2009 Yamaha Corporation



F77021065

LBA0  
911xxx.x-01  
Printed in Europe